

**Zeitschrift:** Das Orchester : schweizerische Monatsschrift zur Förderung der Orchester- und Hausmusik = L'orchestre : revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 6 (1939)

**Heft:** 11

**Vorwort:** An alle Leser = A nos lecteurs

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS ORCHESTER

Schweiz. Monatschrift zur Förderung der Orchester- und Hausmusik  
Offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverbandes

# L'ORCHESTRE

Revue Suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre  
Organe officiel de la Société fédérale des Orchestres

---

REDAKTION: A. PIGUET DU FAY, STEINWIESSTR. 32, ZÜRICH 7

---

Einsiedeln November 1939  
Novembre

No. 11

6. Jahrgang  
6ème Année

---

## An alle Leser

Wegen der Mobilisation waren wir gezwungen die Nummern 9 und 10 des «Orchester» zusammenzuziehen, und aus technischen Gründen war es leider nicht möglich in der letzten Nummer eine entsprechende Notiz zu bringen; wir bitten unsere Leser noch nachträglich um Entschuldigung und hoffen, dass sie uns diese durch die ausserordentlichen Umstände bedingte Verzögerung nicht verübeln werden.

Redaktion und Verlag des «Orchester».

## A nos lecteurs

Nous avons été obligés, par suite de la mobilisation, de réunir en un seul numéro les mois de septembre et d'octobre et, pour des raisons d'ordre technique, nous n'avons pas pu publier de notice à ce sujet dans notre dernier numéro. Nous prions nos lecteurs, de bien vouloir excuser ce retard involontaire, causé par les circonstances extraordinaires.

Rédaction et Administration de «L'Orchestre».

## Prämie für neue Abonnenten

Jeder neue Abonnent für 1940 auf das «Orchester» erhält auf Wunsch gratis und franko ein Musikstück für das von ihm bezeichnete Instrument, wodurch ein Teil des Abonnementspreises zurückerstattet wird. Umtausch nicht gestattet. Gefl. den Schwierigkeitsgrad angeben.

## Prime pour nos nouveaux abonnés

Chaque nouvel abonné à «L'Orchestre», pour 1940, recevra sur sa demande gratis et franco un morceau de musique pour l'instrument qu'il nous désignera. De cette façon une partie du prix de l'abonnement lui sera remboursée. Les morceaux ne pourront être échangés. Prière d'indiquer le degré de difficulté.